

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972..

4 MEI 1972

WETSVOORSTEL

betreffende de eedformule voor het gerecht.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De eedformule die getuigen voor het gerecht moeten afleggen bevat o.m. de verklaring « zo helpe mij God ».

Deze verklaring kan voor agnostici en atheïsten, gewetensbezwaren doen rijzen.

Daarom wordt voorgesteld de verklaring « zo helpe mij God » te schrappen.

De keuze tussen een tweeledige formule d.w.z., dat gelovigen bovengenoemde verklaring zouden mogen afleggen en ongelovigen het niet zouden moeten doen, lijkt ons niet wenselijk, omdat hierdoor de rechtbank zich een oordeel zou kunnen vormen omtrent de filosofische of godsdienstige overtuiging van de getuigen, wat niet nodig is.

Trouwens, de huidige formule laat ook niet toe een oordeel te vellen, vermits deze formule verplichtend is.

Mede dank zij ons voorstel wordt de eedformule terug in overeenstemming gebracht met de geest van de Grondwet. Inderdaad, in artikel 80 van de Grondwet, dat de eedaflegging van de Koning regelt, komt de formule « zo helpe mij God » niet voor, evenmin als in het decreet van het Nationaal Congres van 20 juli 1831, dat genomen werd ter uitvoering van artikel 127 van de Grondwet.

K. POMA.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 934 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende tekst:

"Alvorens te worden gehoord, doet de getuige opgave van zijn naam, voornaam, beroep, plaats en datum van geboorte en woonplaats.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972..

4 MAI 1972

PROPOSITION DE LOI

relative à la formule
du serment devant les tribunaux.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La formule du serment que les témoins doivent prêter devant les tribunaux comporte notamment l'expression « ainsi m'aide Dieu ».

Cette profession peut heurter la conscience des agnostiques et des athées.

C'est la raison pour laquelle nous proposons de supprimer les termes « ainsi m'aide Dieu ».

Il ne nous semble pas souhaitable de laisser le choix entre deux formules, l'une permettant aux croyants de faire la profession précitée et l'autre, aux incroyants de ne pas la faire; en effet, pareille solution permettrait au tribunal de se former une opinion au sujet des convictions philosophiques ou religieuses des témoins, ce qui n'est pas nécessaire.

D'ailleurs la formule actuelle ne le permet pas davantage, étant donné qu'elle est obligatoire pour tous.

Notre proposition permettra de mettre la formule du serment à nouveau en concordance avec l'esprit de la Constitution. En effet, l'article 80 de la Constitution, qui règle la prestation de serment du Roi, ne contient pas l'expression « ainsi m'aide Dieu »; il en va de même du décret du Congrès national du 20 juillet 1831, pris en exécution de l'article 127 de la Constitution.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

L'article 934 du Code judiciaire est remplacé par le texte suivant:

« Le témoin, avant d'être entendu, déclare ses nom, prénom, profession, lieu et date de naissance et domicile.

«Hij legt de volgende eed af :

« Ik zweer dat ik de gehele waarheid en niets dan de waarheid zal zeggen. »

Art. 2.

Het voorlaatste lid van artikel 987 van het Gerechrelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende tekst :

« Alvorens te worden gehoord leggen de deskundigen de volgende eed af: « Ik zweer dat ik in eer en geweten, nauwgezet en eerlijk verslag zal doen. »

Art., 3.

In artikel 44 van het Wetboek van Strafvordering wordt de eedformule als volgt gewijzigd:

« Ik zweer mijn raak in eer en geweten, nauwgezet en eerlijk te volbrengen »,

20 april 1972.

K. POMA,
F. SWAELEN,
A. LARIDON,
A. DE BEUL,
1. DEFOSSET,
1. VAN GEYT.

" il prête serment dam les termes suivants:

« „Je jure de dire toute la vérité, rien que la vérité. „

Art. 2.

L'avant-dernier alinéa de l'article 987 du Code judiciaire est remplacé par le texte suivant:

« Ils prêtent, avant d'être entendus, le serment dans les termes suivants: « Je jure de faire mon rapport en honneur et conscience avec exactitude et probité. »

Art. 3.

A l'article 44 du Code de procédure pénale, la formule du serment est modifiée comme suit:

"Je jure de remplir ma mission en honneur et conscience avec exactitude et probité. »

20 avril 1972.